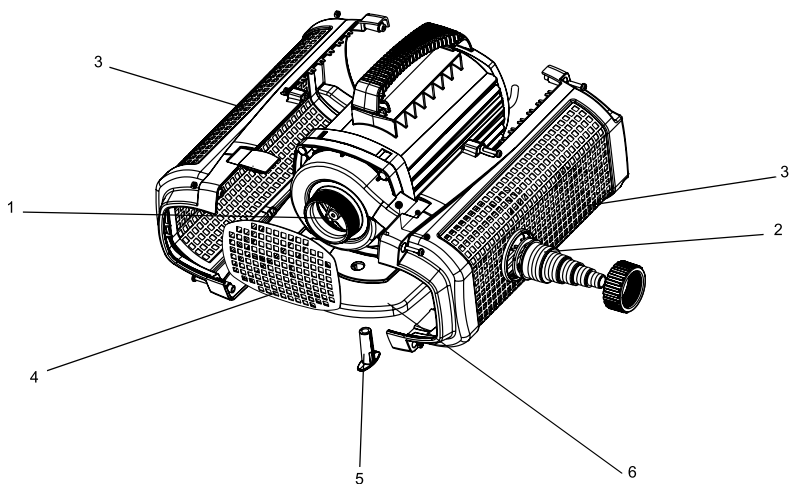




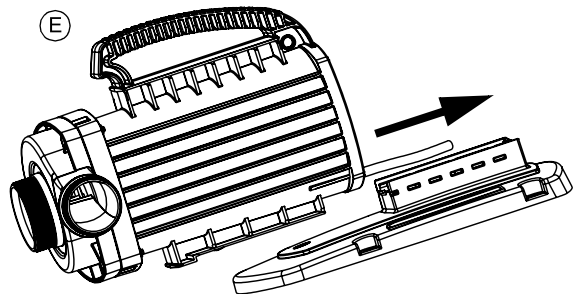
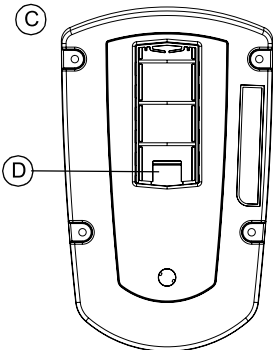
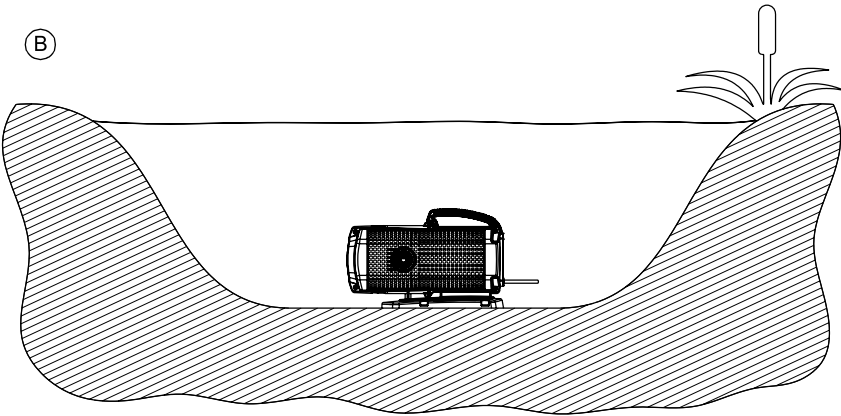
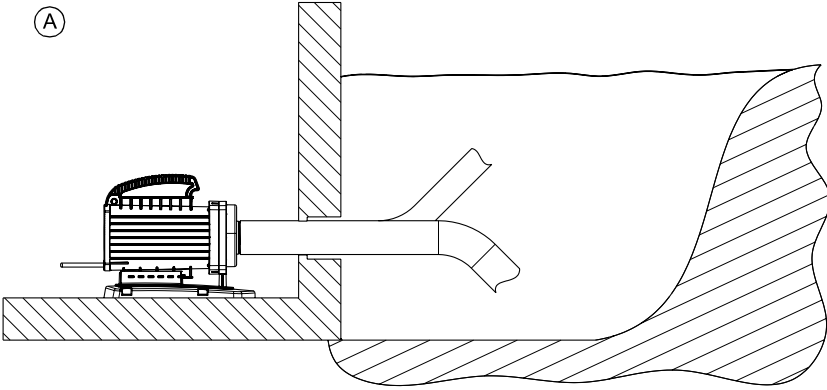
Aquamax Expert 20000, 30000, 40000

DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





	1	2	3	4	5 (Aquamax Expert 40,000)	6
DE	Saugstutzen	Druckstutzen	Filterwangen	Filterfrontblech	Stabilisator	Gerätefuß
GB	Suction socket	Pressure socket	Strainer cheeks	Strainer front plate	Stabiliser	Support foot
FR	Buse d'aspiration	Raccord de tuyau de refoulement	Éléments de filtration	Élément métallique frontal du filtre	Stabilisateur	Pied de l'appareil
NL	Aanzuigopening	Spuutkop	Filterkorven	Filterfrontplaat	Stabilisator	Apparaatvoet
ES	Tubuladura de aspiración	Tubuladura de presión	Filtros laterales	Filtro frontal	Estabilizador	Pie del equipo
PT	Boca de aspiração	Bocal de saída de pressão	Filtros laterais	Filtro frontal	Estabilizador	Pé
IT	Tronchetto di aspirazione	Tronchetto di pressione	Lati del filtro	Lamiera frontale del filtro	Stabilizzatore	Piede dell'apparecchio
DK	Sugestuds	Trykstuds	Filtervanger	Filterfrontplade	Stabilisator	Apparatfod
NO	Sugestuss	Trykkstuss	Filtervegger	Filterfrontplate	Stabilisator	Fot
SE	Sugstos	Trykstos	Filterkåpor	Filterfrontplåt	Stabilisator	Apparatbotten
FI	Imuistukka	Paineistukka	Suodattimen puoliskot	Suodattimen etulevy	Vakauttaja	Laitejalusta
HU	Usisni priključak	Potisni priključak	Szűrő-oldalfalak	Szűrő-frontermez	Stabilizátor	Nogar üredaja
PL	Króciec ssawny	Króciec tłoczny	Ścianki filtra	Blacha czolowa filtra	Stabilizator	Podstawa urządzenia
CZ	Sací hrdlo	Výtlačné hrdlo	Bočnice filtru	Čelní plech filtru	Stabilizátor	Patka přístroje
SK	Sacie hrdlo	Výtlačné hrdlo	Bočnica filtra	Čelný plech filtra	Stabilizátor	Patka prístroja
SI	Sesalni priključek	Tlačni priključek	Filtrirna stena	Prednja filtrirna pločevina	Stabilizator	Podnožje aparata
HR	Usisni priključak	Potisni priključak	filtrarska krilca	prednji lim filtra	stabilizator	Nogar uredaja
RO	Ștut de aspirație	Ștut de presiune	Capace filtru	Placă frontală filtru	Stabilizator	Picior aparat
BG	Всмукателни накрайници	Пневматични накрайници	Филтърни стени	Филтърна фронтална ламина	Стабилизатор	Краче на уреда
UA	Всмоктувальний патрубок	Нагнітальний патрубок	Фільтраційні стінки	Фронтальна фільтраційна пластина	Стабілізатор	Стійка пристрою
RU	Всасывающий патрубок	Напорный патрубок	Боковина фильтра	Передний лист фильтра	Стабилизатор	Лапка прибора
CN	抽水接管	压水接管	过滤器侧壁	过滤器前盖	稳定器	设备底座



Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Aquamax Expert 20000, 30000, 40000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

Intended use

Aquamax Expert 20000, 30000, 40000, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For pumping normal pond water for filters, waterfalls and water courses.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.



Attention! Risk of damage!

Ensure that the unit does not take in air or run dry. Do not connect the unit to the domestic water lines.

Safety information

The company **OASE** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Keep children under supervision to ensure that they do not play with the unit.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. Working as a qualified person also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route all cables such that damage is excluded and nobody can trip over them.
- Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly required in the operating instructions.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- Only have repairs carried out by customer service points authorised by OASE.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the socket and power plug dry.

Installation

Only use the unit in its horizontal position and ensure stable seating on a firm ground. The unit must be positioned below the water surface level. The unit can be placed within the pond (submersed) or outside of the pond (dry). Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C). Please note the installation examples (A and B). Do not carry or pull the unit using its connection cable. Ensure that the unit will never run without water flowing through! To fit the suction hose with the unit installed outside of the pond (dry), remove the two strainer cheeks by unscrewing the screws, then remove the front plate of the strainer. Screw the strainer cheeks back on again after having connected the suction hose.

For replacement, the support foot (C) can be removed by releasing the locking lever (D) at the underside of the support foot and pulling it towards the rear. To install the support foot, push the pump body onto the foot until it engages (E).

Start-up



Attention! The pump must never run dry.

Possible consequence: The pump will be destroyed.

Protective measure: Check the water level at regular intervals. Always place the unit below water level.



Attention! The unit is heavy.

Possible consequence: Lifting and carrying the unit could put considerable strain on your cardiovascular and musculoskeletal system.

Protective measure: Only lift and carry the unit with the help of a second person.

Install the unit so that it is not exposed to direct sun radiation (max. 40 °C).

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.

Immerse the unit in the water for approx. 1 hour prior to switching it on for the first time. Following this, operate the unit for 10 minutes against an almost fully closed pressure socket. To feed the strainer, connect the hose to the pressure socket.

The pump power can only be controlled by an OASE current management unit.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- In the event of stubborn furring (calcium deposits), a common household cleaner free from vinegar and chlorine can be used. Subsequently, clean the pump thoroughly using clear water.
- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.

Malfunctions

Trouble shooting	Cause	Remedy
Unit does not run	- no power supply - fuse defective - FI switch tripped - rotor blocked	- check power supply - check fuse and replace, if necessary - check switch system and connection cable - check strainer and rotor for blockages, and remove if found. Check strainer
Unit delivers very little or not at all	- strainer not covered by water - slide valve closed - air pocket in the system - strainer cheeks clogged	- check water level and position of the pump - check the hose system - check the hose system - check and clean
The unit switches off, then on again after some time	- The unit is overheated. - Fluid temperature above 35°C - Inner cooling channels clogged	- Operate the unit with cooler fluid - Have the unit interior cleaned by an expert

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

The unit is frost resistant to minus 20 °C. Should you store the unit outside of the pond, clean it thoroughly with a soft brush and water, check it for damage, then store immersed in water or filled with water. Do not immerse the power plug in water!

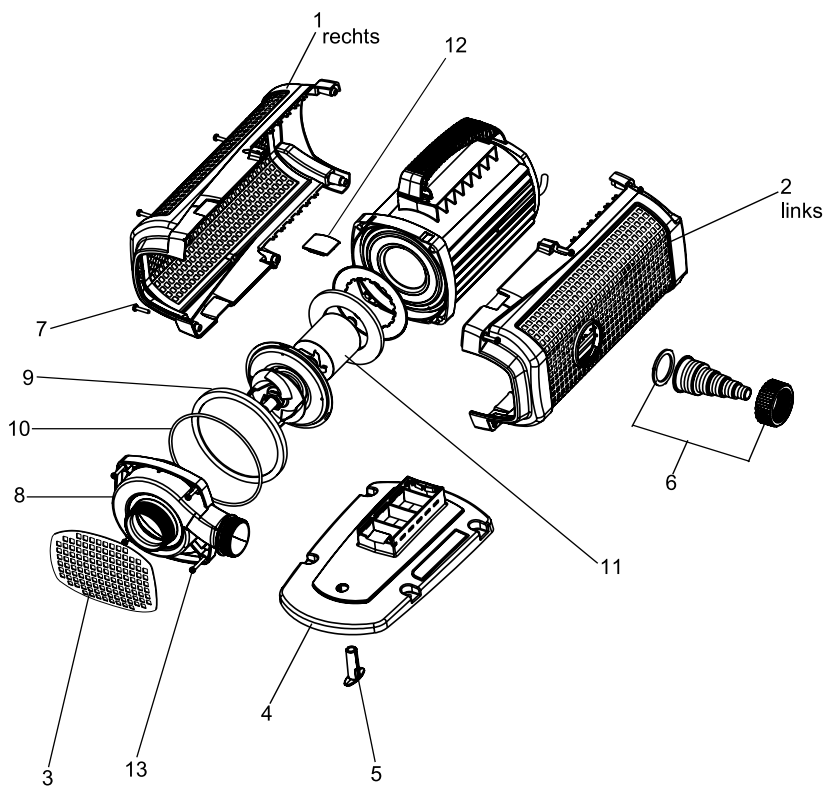
Repair

A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Wassertemperatur	Anschlüsse
GB	Type	Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Water temperature	Connections
FR	Type	Dimensions	Poids	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de remplissage	Colonne d'eau	Température de l'eau	Raccordements
NL	Type	Dimensies	Gewicht	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pompocapaciteit	Waterkolom	Wassertemperatuur	Aansluitingen
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Temperatura del agua	Conexiones
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Vollagem considerada	Potência absorvida	Debit	Coluna de água	Temperatura da água	Conexões
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Temperatura dell'acqua	Allacciamenti
DK	Type	Dimensioner	Vægt	Nominal spending	Effektforbrug	Pumpekapalet	Vandsøjle	Vandtemperatur	Tilslutninger
NO	Type	Mål	Vekt	Merkespennning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannshøyde	Vanntemperatur	Tilkoblinger
SE	Typ	Mått	Vikt	övre märkspänning	Effekt	Måtningsprestanda	Vattenspelare	Vattentemperatur	Anslutningar
FI	Typpiiri	Mitat	Paino	mitoitusjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Veden lämpötila	Litännät
HU	Típus	Méretek	Súly	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Víz hőmérséklet	Csatlakozók
PL	Typ	Wymiary	CieŜar	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydatność pompowania	Stup wody	Temperatura wody	Przylączya
CZ	Typ	Rozměry	Hmotnost	domezovací napětí	Přikon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Teplota vody	Připojky
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	dimenzačné napätie	Přikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Teplota vody	Pripojky
SI	Tip	Dimenzije	Teŕa	dimenzionirana napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni stebel	Temperatura vode	Priključki
HR	Tip	Dimenzije	Teŕina	gornji nazivni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Temperatura vode	Priključci
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Temperatura apei	Solexiuni
BG	Тип	Размери	Тегло	номинално напрежение	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	Температурата на водата	връзки/изходи
UA	Тип	Розміри	Вага	розрахункова напруга	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Температура води	Підключення
RU	Тип	Размеры	Вес	расчетное напряжение	Потребление мощности	Продуктивность	Водяной столб	Температура воды	Соединения
CN	型号	尺寸	重量	设计电压	耗用功率	输送能力	水柱	水温	接头
Aquamax Expert	20.000	420x240x266	15 kg	~ 220-240 V, 50 Hz	450 W	max. 20.000 l/h	max. 8 m	+4 ... +35 °C	2 "
	30.000	mm			650 W	max. 30.000 l/h	max. 8,5 m		
	40.000	450x260x297 mm	17 kg		1100 W	max. 41.000 l/h	max. 10 m		

	IP 68 			
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	A prova de pó. À prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Støvtæt. Vandtæt ned til 4 m dybde	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 4 m dyp	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SE	Dammtät. Vattentät till 4 m djup	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållssoptorna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Polytiivis. Vesitiivis 4 m syvyyteen asti.	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómített. Vízálló 4 m-es mélységig	Óvja közvetlen napsugárzástól.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m	Chránit' pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SI	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavržite skupaj z gospodinjjskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštítite od izravnog sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoii menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 4 м	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UA	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 4 м	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。防水水深至 4 米	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

Pos	20.000	30.000	40.000
1	26870	26870	26871
2	26698	26698	26701
3	26734	26734	26736
4	26703	26703	26703
5			27179
6	35359	35359	35359
7	6055	6055	6055
8	27477	27477	26689
9	26692	26692	26693
10	27289	27289	3616
11	35365	35366	35367
12	35361	35361	35361
13	6061	6061	6061





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany



15309-A/03G